

# Mat

## Chapter 7

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε:  
อย่า ตัดสิน เพื่อ จะ-ไม่ ถูก-ตัดสิน  
[G3361](#) [G2919](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2919](#)

| อย่ากล่าวโทษ เพื่อท่านทั้งหลายจะไม่ถูกกล่าวโทษ

2 ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε; καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ  
ด้วย ซึ่ง เพราะ-ว่า การ-พิพากษา พวกท่าน-ตัดสิน จะ-ถูก-ตัดสิน และ ด้วย ซึ่ง มาตรวัด  
[G1722](#) [G3739](#) [G1063](#) [G2917](#) [G2919](#) [G2919](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3358](#)

μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν.  
พวกท่าน-วัด จะ-ถูก-วัด แก่-พวกท่าน  
[G3354](#) [G3354](#) [G4771](#)

| เพราะว่าท่านทั้งหลายจะกล่าวโทษด้วยการพิพากษาอย่างไร พวกท่านก็จะถูกกล่าวโทษอย่างนั้น และพวกท่านจะตวงด้วยกะมานอันใด จะตวงด้วยกะมานอันนั้นให้แก่พวกท่านอีก

3 τί δὲ βλέπετε τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ  
ทำไม แล้ว ท่าน-มอง ซึ่ง พงเล็ก ๆ ซึ่ง ใน ดวง ตา ของ พี่น้อง  
[G5101](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2595](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G0080](#)

σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς?  
ของ-ท่าน ซึ่ง แต่ ใน ดวง ของ-ท่าน-เอง ตา ก่อนไม้ ไม่ สังเกตเห็น  
[G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3788](#) [G1385](#) [G3756](#) [G2657](#)

| และทำไมท่านมองดูผงที่อยู่ในตาพี่น้องของท่าน แต่ไม่พิจารณาไม้กั้นก่อนที่อยู่ในตาของท่านเอง

4 ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου, Ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος  
หรือ อย่างไร ท่าน-จะ-กล่าว แก่ พี่น้อง ของ-ท่าน ปล่อยให้ เรา-เอา-ออก ซึ่ง พงเล็ก ๆ  
[G2228](#) [G4459](#) [G2046](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G0863](#) [G1544](#) [G3588](#) [G2595](#)

ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου; καὶ ἰδὼν, ἢ δοκὸν ἐν τῷ ὀφθαλμῷ  
จาก ดวง ตา ของ-ท่าน และ ดูเถิด ซึ่ง ก่อนไม้ ใน ดวง ตา  
[G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1385](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#)

σοῦ!  
ของ-ท่าน  
[G4771](#)

| หรือท่านจะกล่าวแก่พี่น้องของท่านได้อย่างไรว่า □จงให้ข้าเขี่ยผงออกจากตาของเจ้าเถิด□ และดูเถิด ไม้กั้นก่อนก็อยู่ในตาของท่านเอง

5 ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σοῦ τὴν δοκόν, καὶ  
คนหน้าซื่อใจคด จง-เอา-ออก ก่อน จาก ดวง ตา ของ-ท่าน ซึ่ง ก่อนไม้ แล้ว  
[G5273](#) [G1544](#) [G4412](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1385](#) [G2532](#)

τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ  
เมื่อนั้น ท่าน-จะ-เห็น-ชัด เพื่อ-จะ-เอา-ออก ซึ่ง พงเล็ก ๆ จาก ดวง ตา ของ พี่น้อง  
[G5119](#) [G1227](#) [G1544](#) [G3588](#) [G2595](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G0080](#)

σου.  
ของ-ท่าน  
[G4771](#)

ท่านคนหน้าชื่อใจคง จะชักไม้ถึงก่อนออกจากตาของท่านก่อน และท่านจึงจะเห็นได้ถนัด เพื่อจะเขียนพวงออกจากตาพี่น้องของท่านได้

6 Μή δώτε τὸ ἄγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας  
อย่า ให้ สิ่ง บริสุทธิ์ แก่-บรรดา สุนัข หรือ โยน บรรดา ไข่มุก  
[G3361](#) [G1325](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G2965](#) [G3366](#) [G0906](#) [G3588](#) [G3135](#)

ὕμῶν ἐμπροσθεν τῶν χοίρων, μή ποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν  
ของ-พวกท่าน ต่อหน้า บรรดา สุนัข เกรงว่า บางที จะเหยียบย่ำ มັນ ด้วย  
[G4771](#) [G1715](#) [G3588](#) [G5519](#) [G3361](#) [G4219](#) [G2662](#) [G0846](#) [G1722](#)

τοῖς ποσίν αὐτῶν, καὶ στραφέντες, ῥήξωσιν ὑμᾶς.  
บรรดา เท้า ของ-พวกมัน แล้ว หันกลับ-มา จะ-ฉีก พวกท่าน  
[G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4762](#) [G4486](#) [G4771](#)

อย่าให้สิ่งซึ่งบริสุทธิ์แก่พวกสุนัข และพวกท่านอย่าโยนไข่มุกทั้งหลายของพวกท่านไปตรงหน้าเหล่าสุกร  
เกรงว่าพวกมันจะเหยียบย่ำสิ่งเหล่านั้นเสียได้เท้าของพวกมัน และจะหันมาอีก และฉีกพวกท่าน

7 Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν; ζητεῖτε, καὶ εὕρησεται; κρούετε, καὶ  
จง-ขอ แล้ว จะ-ทรง-ประทาน แก่-พวกท่าน จง-แสวงหา แล้ว จะ-พบ จง-เคาะ และ  
[G0154](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2212](#) [G2532](#) [G2147](#) [G2925](#) [G2532](#)

ἀνοιγήσεται ὑμῖν.  
จะ-ทรง-เปิด แก่-พวกท่าน  
[G0455](#) [G4771](#)

จงขอ และสิ่งนั้นจะให้แก่พวกท่าน จงแสวงหา และพวกท่านจะพบ จงเคาะ และสิ่งนั้นจะถูกเปิดให้แก่พวกท่าน

8 πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει; καὶ ὁ ζητῶν, εὕρισκει; καὶ τῷ  
ทุก-คน เพราะว่า ผู้ซึ่ง ขอ ย่อม-ได้รับ และ ผู้ซึ่ง แสวงหา ย่อม-พบ และ แก่-ผู้ซึ่ง  
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0154](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2212](#) [G2147](#) [G2532](#) [G3588](#)

κρούοντι, ἀνοιγήσεται.  
เคาะ จะ-ทรง-เปิด  
[G2925](#) [G0455](#)

เพราะว่าทุกคนที่ขอก็จะได้รับ และคนที่แสวงหา ก็จะพบ และแก่คนที่เคาะ ประตูก็จะถูกเปิดให้

9 ἢ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃν αἰτήσῃ ὁ υἱὸς αὐτοῦ  
หรือ ใคร เป็น ใน-พวก ท่าน คน ซึ่ง จะ-ขอ ผู้ซึ่ง บุตร ของ-เขา  
[G2228](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4771](#) [G0444](#) [G3739](#) [G0154](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#)

ἄρτον: μή λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ?  
ขนมปัง จะ หิน ให้ เขา-หรือ  
[G0740](#) [G3361](#) [G3037](#) [G1929](#) [G0846](#)

หรือผู้ใดในพวกท่าน ผู้ซึ่งถ้าบุตรชายของตนขอขนมปัง ผู้นั้นจะเอาก้อนหินให้บุตรคนนั้นหรือ

10 ἢ καὶ ἰχθὺν αἰτήσῃ: μή ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ?  
หรือ ก็ ปลา จะ-ขอ จะ งู ให้ เขา-หรือ  
[G2228](#) [G2532](#) [G2486](#) [G0154](#) [G3361](#) [G3789](#) [G1929](#) [G0846](#)

หรือถ้าบุตรคนนั้นขอปลา ผู้นั้นจะเอางูให้บุตรคนนั้นหรือ

11 εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὄντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς  
 ถ้า ดังนั้น พวกท่าน ชั่วร้าย อยู่-แล้ว รู้จัก ของประธาน ดี ให้ แก่-bssda  
[G1487](#) [G3767](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1510](#) [G1492](#) [G1390](#) [G0018](#) [G1325](#) [G3588](#)

τέκνοις ὑμῶν, πῶς μᾶλλον ὁ Πατήρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς  
 ลูกๆ ของ-พวกท่าน ยิ่ง มากกว่า ผู้ซึ่ง พระบิดา ของ-พวกท่าน ผู้ ใน bssda  
[G5043](#) [G4771](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανοῦ δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν?  
 สวรรค์ จะ-ทรง-ประธาน สิ่ง-ดี แก่-bssda ผู้-ที่-ทูล-ขอ พระองค์  
[G3772](#) [G1325](#) [G0018](#) [G3588](#) [G0154](#) [G0846](#)

ฉะนั้น ถ้าท่านทั้งหลายเอง ผู้เป็นคนชั่วร้าย ยังรู้ว่าจะให้ของกำนัลดี ๆ แก่บุตรทั้งหลายของตนอย่างไร  
 พระบิดาของพวกท่านผู้ซึ่งทรงสถิตในสวรรค์จะประธานของดีทั้งหลายแก่คนเหล่านั้นที่ขอจากพระองค์มากกว่าสักเท่าใด

12 Πάντα οὖν, ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ  
 ทุก-สิ่ง ดังนั้น, สิ่ง-ใด-ก็ตาม ที่ พวกท่าน-ปรารถนา ให้ กระทำ แก่-พวกท่าน bssda  
[G3956](#) [G3767](#) [G3745](#) [G1437](#) [G2309](#) [G2443](#) [G4160](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς. οὗτος γὰρ ἐστὶν ὁ  
 มนุษย์ เช่นนั้น ก็ พวกท่าน จง-กระทำ แก่-พวกเขา นี้ เพราะ-ว่า เป็น ซึ่ง  
[G0444](#) [G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#)

νόμος καὶ οἱ προφῆται.  
 ธรรมบัญญัติ และ bssda ผู้เผยพระวจนะ  
[G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#)

เหตุฉะนั้น สิ่งสารพัดใดก็ตามที่ท่านทั้งหลายปรารถนาให้มนุษย์ทำแก่พวกท่าน พวกท่านจงกระทำอย่างนั้นแก่พวกเขาเหมือนกัน  
 เพราะว่าเป็นคือพระราชบัญญัติและพวกเขาสถาปนากรรม

13 Εἰσέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης. ὅτι πλατεῖα ἦ πύλη καὶ εὐρύχωρος  
 จง-เข้าไป ทาง ซึ่ง แคบ ประตู เพราะ-กว้าง ซึ่ง ประตู และ กว้างขวาง  
[G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4728](#) [G4439](#) [G3754](#) [G4116](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#) [G2149](#)

ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοὶ εἰσὶν οἱ  
 ซึ่ง ทาง ซึ่ง นำไป-สู่ สู่ ซึ่ง ความพินาศ และ มากมาย เป็น bssda-ผู้  
[G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0684](#) [G2532](#) [G4183](#) [G1510](#) [G3588](#)

εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς;  
 ที่-เข้าไป ทาง มັນ  
[G1525](#) [G1223](#) [G0846](#)

ท่านทั้งหลายจงเข้าไปทางประตูแคบนั้น เพราะว่าประตูนั้นก็กว้างและทางนั้นก็กว้างขวางที่นำไปสู่ความพินาศ  
 และมีคนเป็นอันมากซึ่งเข้าไปในทางนั้น

14 ὅτι στενή ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν  
 เพราะ- แคบ ซึ่ง ประตู และ คับแคบ ซึ่ง ทาง ซึ่ง นำไป-สู่ สู่ ซึ่ง  
[G3754](#) [G4728](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#) [G2346](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#) [G3588](#)

ζωὴν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὐρίσκοντες αὐτήν.  
 ชีวิต และ น้อย เป็น bssda-ผู้ ที่-พบ มັນ  
[G2222](#) [G2532](#) [G3641](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2147](#) [G0846](#)

เพราะว่าประตูนั้นก็คับและทางนั้นก็แคบซึ่งนำไปสู่ชีวิต และมีคนจำนวนน้อยที่พบมัน

15 Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν  
 จง-ระวัง จาก bssda ผู้เผยพระวจนะ-เท็จ ซึ่ง มา-หา ต่อ พวกท่าน ใน  
[G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3748](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1722](#)

ἐνδύμασιν προβάτων, ἕσωθεν δέ εἰσὶν λύκοι ἄρπαγες.  
 เครื่อง-ห่ม แกะ ภายใน แต่ เป็นหมาป่า ุร้าย  
[G1742](#) [G4263](#) [G2081](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3074](#) [G0727](#)



- 22 πολλοὶ ἐροῦσίν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε, Κύριε, οὐ  
 มากมาย จะ-กล่าว แก่-เรา ใน วัน-นั้น ซึ่ง วัน องค์พระผู้เป็นเจ้า องค์พระผู้เป็นเจ้า ไม่  
[G4183](#) [G2046](#) [G1473](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2962](#) [G2962](#) [G3756](#)
- τῷ σῶ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῶ ὀνόματι διαμύνηται  
 ใน ของ พระนาม พวกข้าพระองค์-ได้-เผยพระวจนะ และ ใน ของ พระนาม ผี-ร้าย  
[G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G4395](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1140](#)
- ἐξεβόλομεν, καὶ τῷ σῶ ὀνόματι διονάμεις πολλάς ἐποηήσαμεν?  
 พวกข้าพระองค์-ได้-ขับ-ออก และ ใน ของ พระนาม การ-อัศจรรย์ มากมาย พวกข้าพระองค์-ได้-กระทำ  
[G1544](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1411](#) [G4183](#) [G4160](#)

คนเป็นอันมากจะกล่าวแก่เราในวันนั้นว่า พระองค์เจ้าข้า พระองค์เจ้าข้า ข้าพระองค์ทั้งหลายได้พยากรณ์ในพระนามของพระองค์มิใช่หรือ และในพระนามของพระองค์ได้ขับผีออกหลายตนมิใช่หรือ และในพระนามของพระองค์ได้กระทำการงานมหัศจรรย์เป็นอันมากมิใช่หรือ

- 23 καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὅτι Οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς; ἀποχωρεῖτε  
 แล้ว เมื่อนั้น เรา-จะ-ประกาศ แก่-พวกเขา ว่า ไม่-เคย เรา-ได้-รู้จัก พวกท่าน จง-ออก-ไป  
[G2532](#) [G5119](#) [G3670](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3763](#) [G1097](#) [G4771](#) [G0672](#)
- ἀπ' ἐμοῦ, οἱ ἐργαζόμενοι τῆν ἀνομίαν.  
 จาก เรา บรรดา-ผู้ ที่-กระทำ ซึ่ง ความอธรรม  
[G0575](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2038](#) [G3588](#) [G0458](#)

และในเวลานั้นเราจะกล่าวยอมรับแก่พวกเขาว่า เราไม่เคยรู้จักพวกเขาเลย จงไปเสียให้พ้นจากเรา พวกเจ้าที่กระทำความชั่วช้า

- 24 Πᾶς οὖν, ὅστις ἀκούει μου τοῦς λόγους τούτους, καὶ ποιεῖ αὐτούς,  
 ทุก-คน ดังนั้น ผู้ซึ่ง ฟัง ของ-เรา บรรดา ถ้อยคำ เหล่านี้ แล้ว กระทำ ตาม  
[G3956](#) [G3767](#) [G3748](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4160](#) [G0846](#)
- ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ὑποκόδομησεν αὐτοῖς τῆν οἰκίαν ἐπὶ τῆν  
 จะ-เปรียบ-เหมือน ชาย ฉลาด ผู้ซึ่ง สร้าง ของ-เขา ซึ่ง บ้าน บน ซึ่ง  
[G3666](#) [G0435](#) [G5429](#) [G3748](#) [G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1909](#) [G3588](#)
- πέτραν.  
 ศิลา  
[G4073](#)

เหตุฉะนั้นผู้ใดก็ตามที่ได้ยินถ้อยคำเหล่านี้ของเรา และกระทำตามถ้อยคำเหล่านี้ เราจะเปรียบเขาเหมือนผู้ที่มีสติปัญญาคนหนึ่ง ซึ่งได้สร้างบ้านของตนไว้บนศิลา

- 25 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἔκλυον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν  
 แล้ว ฝน-ตก-ลงมา ซึ่ง ฝน แล้ว น้ำหลาก-มา บรรดา กระแสน้ำ แล้ว ลม-พัด  
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#)
- οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέπεσαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ; καὶ οὐκ ἔπνευσαν,  
 บรรดา ลม แล้ว และ กระหน่ำ ซึ่ง บ้าน หลัง-นั้น แต่ ไม่ ลม-ลง  
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G4363](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4098](#)
- τεθειμελίωτο γὰρ ἐπὶ τῆν πέτραν.  
 ถูก-ตั้ง-ราก-ฐาน เพราะว่า บน ซึ่ง ศิลา  
[G2311](#) [G1063](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4073](#)

และฝนก็ตก และน้ำท่วมทั้งหลายก็ไหลมา และลมทั้งปวงก็พัดมา และปะทะบ้านหลังนั้น และบ้านนั้นไม่ได้พังลง เพราะว่ามันได้ถูกก่อตั้งอยู่บนศิลา

26 καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μὴ ποιῶν  
 และ ฤๅ-คน ผู้ซึ่ง พัง ของ-เรา ussda ถ้อยคำ เหล่านี้ แล้ว ไม่ กระทำ  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4160](#)

ἀποτοῦς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωροῦ, ὅστις ὠκοδόμησεν ἀποτοῦ τῆν οἰκίαν ἐπὶ  
 ตาม จะ-เปรียบ-เหมือน ชาย โง่เขลา ผู้ซึ่ง สร้าง ของ-เขา ซึ่ง บ้าน บบ  
[G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G3474](#) [G3748](#) [G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1909](#)

τῆν ἄμμον.  
 ซึ่ง ทราย  
[G3588](#) [G0285](#)

และทุกคนที่ได้ยินถ้อยคำเหล่านี้ของเรา และไม่กระทำตามถ้อยคำเหล่านี้ จะถูกเปรียบเหมือนผู้ที่โง่เขลาคนหนึ่ง  
 ซึ่งได้สร้างบ้านของตนไว้บนทราย

27 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν  
 แล้ว ฝน-ตก-ลงมา ซึ่ง ฝน แล้ว น้ำหลาก-มา ussda กระแสน้ำ แล้ว ลม-พัด  
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#)

οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῆ οἰκίαν ἐκείνη, καὶ ἔπεσαν-- καὶ ἦν  
 ussda ลม แล้ว แล้ว ชัด-ใส่ ซึ่ง ซึ่ง บ้าน หลัง-นั้น แล้ว ล้ม-ลง และ เป็น  
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G4350](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G4098](#) [G2532](#) [G1510](#)

ἡ πτωσὺς ἀπὸ τῆς μεγάλης.  
 ซึ่ง การ-พังทลาย ของ-มัน ใหญ่ยิ่ง  
[G3588](#) [G4431](#) [G0846](#) [G3173](#)

และฝนก็ตก และน้ำท่วมถึงหลายกิโลมา และลมก็ป่วนก็พัดมา และปะทะบ้านหลังนั้น และบ้านนั้นก็พังทลายลง  
 และการพังทลายลงของมันก็ใหญ่โต

28 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, ἐξῆλθοντο  
 แล้ว เกิดขึ้น เมื่อ ทรง-ตรัส-จบ ผู้ซึ่ง พระเยซู ussda ถ้อยคำ เหล่านี้ ฝูงชน-ประหลาดใจ  
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G1605](#)

οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῆ διδαχῆ ἀποτοῦ,  
 ussda ฝูงชน ใน ซึ่ง ซึ่ง คำสอน ของ-พระองค์  
[G3588](#) [G3793](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#)

และต่อมาเมื่อพระเยซูได้ตรัสถ้อยคำเหล่านี้เสร็จแล้ว ประชาชนก็ประหลาดใจด้วยหลักคำสอนของพระองค์

29 ἦν ὁ γὰρ διδάσκων ἀποτοῦς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς  
 พระองค์-ทรง เพราะ-ว่า สอน พวกเขา อย่าง สิกธีอำนาจ ที่-มี แล้ว-ไม่ใช่ ไม่ อย่าง  
[G1510](#) [G1063](#) [G1321](#) [G0846](#) [G5613](#) [G1849](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5613](#)

οἱ γραμματεῖς ἀπὸ τῶν.  
 ussda ธรรมจารย์ ของ-พวกเขา  
[G3588](#) [G1122](#) [G0846](#)

เพราะว่าพระองค์ได้ทรงสั่งสอนพวกเขาเหมือนผู้หนึ่งที่มีสิทธิอำนาจ และไม่เหมือนพวกธรรมจารย์